



Husqvarna®

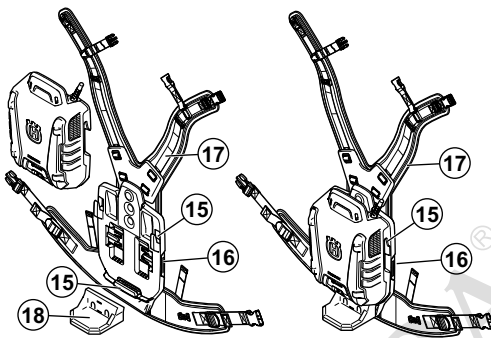
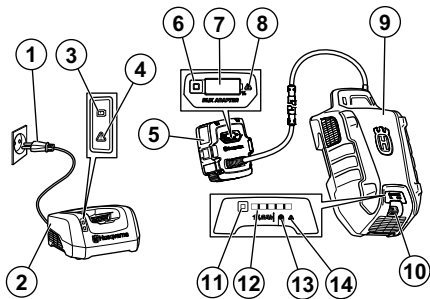


BLi550X/BLi950X

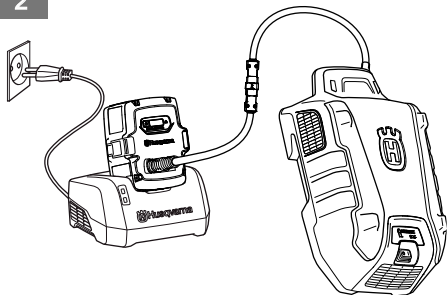
EN	Operator's manual	3-6
BG	Ръководство за експлоатация	7-11
CS	Návod k použití	12-15
DA	Brugsanvisning	16-19
DE	Bedienungsanweisung	20-24
EL	Οδηγίες χρήσης	25-29
ES	Manual de usuario	30-34
ET	Kasutusjuhend	35-38
FI	Käyttöohje	39-42
FR	Manuel d'utilisation	43-47
HR	Priručnik za korištenje	48-51
HU	Használati utasítás	52-55
IT	Manuale dell'operatore	56-59
JA	取扱説明書	60-63
KO	사용자 설명서	64-67
LT	Operatoriaus vadovas	68-71
LV	Lietošanas pamācība	72-75
NL	Gebruiksaanwijzing	76-79
NO	Bruksanvisning	80-83
PL	Instrukcja obsługi	84-88
PT	Manual do utilizador	89-92
RO	Instrucțiuni de utilizare	93-96
RU	Руководство по эксплуатации	97-101
SK	Návod na obsluhu	102-105
SL	Navodila za uporabo	106-109
SV	Bruksanvisning	110-113
TR	Kullanım kılavuzu	114-117
UK	Посібник користувача	118-122
ZH	操作手册	123-126



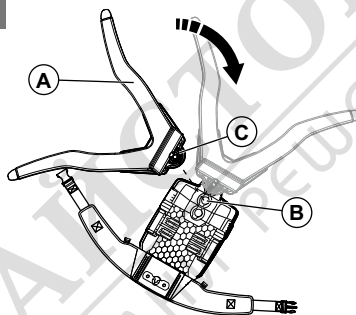
1



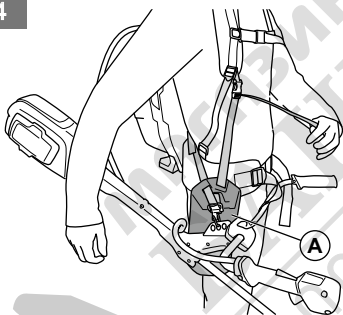
2



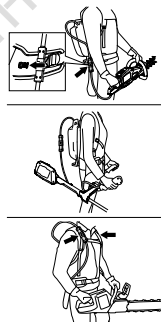
3



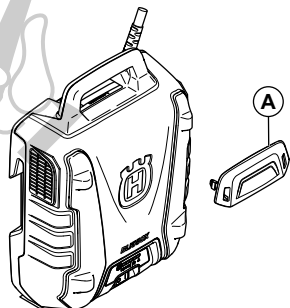
4



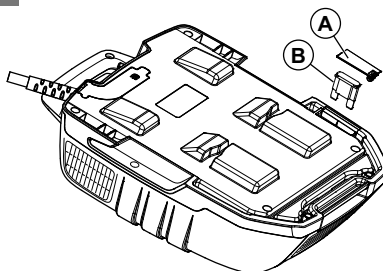
5



6



7



Съдържание

Въведение.....	7	Отстраняване на проблеми.....	10
Безопасност.....	8	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	10
Операция.....	9	Технически характеристики.....	11

Въведение

Описание на продукта

BLi550X/BLi950X на Husqvarna са литиево-йонни батерии.

Предназначение

Продуктът се използва като източник на захранване за електрически продукти на Husqvarna, например

тримери за трева, ножици за кастрене на жив плет и компресорно оборудване. Всички други видове употреба са неправилни.

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Захранващ щепсел
2. Зарядно устройство за акумулаторна батерия
3. Светодиод за зареждане на зарядното устройство
4. Светодиод за грешка на зарядното устройство
5. Адаптер
6. Бутон за индикатора на батерията
7. Дисплей на адаптера
8. Светодиод за грешка на адаптера
9. Акумулатор
10. Прекъсвач
11. Бутон за индикатора на батерията
12. Светодиоден индикатор за състоянието на зареждане
13. Светодиод за зареждане на батерията
14. Светодиод за грешка на батерията
15. Скоби за батерията
16. Ръкохватки за заключване за батерията
17. Презраменен ремък
18. Опорен крак



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



Рециклирайте продукта в подходящ пункт за изхвърляне за електрическо и електронно оборудване.



Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък.



Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.

yyyywwxxxx

На типовата табелка е изписан серийният номер. **yyyy** е годината на производство, а **ww** – седмицата на производство.

Символи върху продукта



Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски площи.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Важни инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Забележка: Запазете всички предупреждения и инструкции.

- Не повдигайте батерията или адаптера за кабела. За да разкачите зарядното устройство за батерии от захранващ контакт, издърпайте щепсела. Не дърпайте захранващия шнур.
- Не се опитвайте да разглобявате или поправяте акумулаторната батерия. Всички поправки трябва да се извършват само от одобрен дистрибутор.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Батерията може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Дръжте батерията далеч от среди, които могат да причинят корозия на батерията.
- Не използвайте дефектни или повредени батерии или зарядни устройства.
- Не излагайте акумулаторната батерия на механичен удар.
- Не изваждайте акумулаторната батерия от опаковката ѝ до момента, в който ще я използвате.
- Ако има в акумулатора има теч, не оставяйте течността да влиза в контакт с тялото и очите. Ако докоснете течността, измийте мястото с голямо количество вода и сапун и потърсете медицинска помощ. Ако в очите Ви попадне течност, не ги търкайте, а ги промийте с вода в продължение на най-малко 15 минути и потърсете медицинска помощ.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.
- Поддържайте акумулаторната батерия чиста и суха.
- Почиствайте клемите на акумулаторната батерия с чиста и суха кърпа, ако се замърсят.
- Дръжте кабелите на батерията далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелите на батерията не са усукани или заклещени между врати, огради или други подобни.
- Не оставяйте батерията свързана към зарядното устройство за батерии, когато е напълно заредена.
- Изваждайте акумулаторната батерия от продукта, когато не го използвате и по време на транспортиране.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети като гвоздеи, винтове или бижута.
- Не използвайте самара за катерене. Самарът не е одобрен за катерене. Неправилното използване на самара може да причини нараняване.

Операция

Експлоатация

- Акумулаторната батерия трябва да бъде заредена, преди да я използвате за първи път. Винаги използвайте зарядно устройство за батерии QC330 или QC500 на Husqvarna.
- Използвайте акумулаторната батерия само когато околната температура е между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
- Използвайте зарядното устройство за батерии само когато околната температура е между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).
- Акумулаторната батерия няма да се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C (122°F).
- Натиснете бутона на индикатора върху акумулаторната батерия, за да получите информация за състоянието ѝ на зареждане.

За зареждане на акумулатора

Забележка: Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата батерия е заредена само на 30%.



ВНИМАНИЕ: Зареждайте батерията само при температура на околната среда между 5°C (41°F) и 40°C (114°F).

- Уверете се, че батерията е суха.
- Свържете батерията към адаптера. (Фиг. 2)
- Поставете адаптера в зарядното устройство.
- Уверете се, че зеленият светодиод за зареждане на зарядното устройство светва. Това означава, че адаптерът и батерията са свързани правилно.
- Когато всички светодиоди на акумулатора светнат и акумулаторът покаже 100%, той е напълно зареден.
Адаптерът показва статуса на зареждане в стъпки от 1%. В началото на зареждането са възможни отклонения.
- За да изключите зарядното устройство от стенния контакт, дръпнете щепсела. Не дърпайте кабела.
- Извадете адаптера от зарядното устройство.
- Отстранете батерията от адаптера.

Пускане на акумулатора

- Натиснете прекъсвача на батерията в позиция ВКЛ. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 7*. Изчакайте, докато зеленият светодиод светне.

Забележка: Батерията спира автоматично, когато не се използва.

Светодиоден индикатор на акумулаторната батерия

Дисплеят показва състоянието на зареждане и дали има проблеми с акумулаторната батерия.

Светодиоден индикатор	Състояние на акумулаторната батерия
Всички светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 80% – 100%.
4 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 60% – 80%.
3 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 40% – 60%.
2 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 20% – 40%.
1 светодиодна светлина свети	Батерията е заредена на 0% – 20%.

За регулиране на раменния ремък

- Натиснете бутона (C) и завъртете раменния ремък (A), за да освободите раменния ремък. (Фиг. 3)
- Закрепете раменния ремък в 1 от 3 позиции (B).
- Завъртете раменния ремък, за да го фиксирате.

За закрепване на батерията към самара



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само оригинални батерии на Husqvarna.

- Уверете се, че батерията е напълно заредена.
- Издърпайте ръкохватките за заключване. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 7*.
- Закрепете батерията към скобите на самара.
- Натиснете ръкохватките за фиксиране, за да фиксирате батерията.

За свързване на батерията към ръчния продукт на Husqvarna

Забележка: Ако използвате аксесоара (А) за тримери за трева, закрепете аксесоара към самара, преди да свържете батерията. (Фиг. 4)

1. Свържете батерията към ръчния продукт на Husqvarna. (Фиг. 5)

2. Закрепете кабела към самара.

За монтиране на защитата от клони

Защитата от клони предотвратява злополуки, които могат да възникнат, ако в ръкохватката на батерията се заклеят клони.

- Поставете защитата от клони (А) в ръкохватката. (Фиг. 6)

Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми

Симптоми	Причина	Решение
Светодиодът за грешка върху акумулаторната батерия мига.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е прекалено студена или прекалено гореща за използване.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади или я преместете на закрито, за да я загреете. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва отново. Използвайте батерията при температура на околната среда между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.
Светодиодът за грешка върху акумулаторната батерията светва.	Разликата в клетките на батерията е твърде голяма (1 V).	Свържете се с Вашия дистрибутор.
Батерията не стартира.	Предпазителят на батерията е изгорял.	Сменете предпазителя. Направете справка с <i>Смяна на предпазителя на страница 10</i> .

Смяна на предпазителя

1. Проверете предпазителя. Изгорял бушон се познава по прекъснатия проводник.
2. Задайте прекъсвача на позиция ИЗКЛ.

3. Отстранете капака на предпазителя (А). (Фиг. 7)
4. Сменете предпазителя (В).
5. Монтирайте капака на предпазителя.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- Доставените литиево-йонни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително тези от трети страни и спедитори.
- Говорете с човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални наредби.

- Използвайте тиксо върху терминалите, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставете акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите повреда и инциденти.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия на сухо и чисто място без опасност от замръзване с подходяща температура.
- Поставете акумулаторната батерия на място за съхранение, където температурата е между 5°C

(41°F) и 25°C (77°F). Дръжте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина.

- Заредете батерията между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Почистете акумулаторната батерия, преди да я оставите за съхранение.

- Съблюдавайте местните изисквания за изхвърляне и приложимите разпоредби.
- Рециклирайте продукта и опаковката на приложимо място за изхвърляне.
- Говорете със своя местен дистрибутор на Husqvarna за повече информация относно начина на рециклиране и изхвърляне на продукта.

Изхвърляне

Продуктите на Husqvarna не са битови отпадъци и трябва да се изхвърлят само в съответствие с посоченото в това ръководство.

Технически характеристики

За технически характеристики направете справка с типовата табелка на акумулаторната батерия.



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
원본 설명서

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originale instructies
Originale instruksjoner
Originalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põlvodné pokyny
Izvirna navodila
Bruksanvisning i original
Orjinal talimatlar
Оригінальні інструкції
原始说明



FR



1143397-38



2023-01-18